

## 24. novembril 2010 esitatud hagi — Acino Pharma versus komisjon

(Kohtuasi T-539/10)

(2011/C 30/86)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Acino Pharma GmbH (Miesbach, Saksamaa) (esindaja: advokaat R. Buchner)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

Hageja palub

— tühistada komisjoni 29. märtsi 2010. aasta otsused nr K(2010) 2203, K(2010) 2204, K(2010) 2205, K(2010) 2206, K(2010) 2207, K(2010) 2208, K(2010) 2210, K(2010) 2218 ning komisjoni 16. septembri 2010. aasta otsused nr K(2010) 6428, K(2010) 6429, K(2010) 6430, K(2010) 6432, K(2010) 6433, K(2010) 6434, K(2010) 6435, K(2010) 6436;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Esiteks vaidlustab hageja komisjoni 29. märtsi 2010. aasta otsused, millega peatati ravimite „Clopidogrel Acino — Clopidogrel”, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel”, „Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel”, „Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel”, „Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel”, „Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel”, „Clopidogrel Hexal — Clopidogrel” ja „Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel” partiide turustamine ning kõrvaldati liidu turult seal juba olevad partiid. Teiseks palub hageja tühistada komisjoni 16. septembri 2010. aasta otsused, millega muudeti nende ravimite müügiluba ning määrati, et nende ravimite teatud partiisid ei tohi käibesse lasta.

Oma hagi toetuseks esitab hageja viis väidet.

Esimeses väites leiab hageja, et määruse (EÜ) nr 726/2004<sup>(1)</sup> artiklist 20 koostoimes direktiivi 2001/83/EÜ<sup>(2)</sup> artiklitega 116 ja 117 tulenevad tingimused ei ole kõnealuste ravimite ühenduse turul müügi lubade peatamise, tühistamise, tagasivõtmise või muutmise osas täidetud. Hageja esitas menetluse kestel korduvalt tõendi, mille kohaselt tuvastatud rikkumised ei toonud endaga kaasa nende ravimite kvaliteedi langust.

Teise väite kohaselt ei ole komisjon hageja arvates piisavalt tõendanud seda, et direktiivi nr 2001/83/EÜ artiklites 116 ja 117 toodud tingimused on täidetud.

Kolmandas väites kinnitab hageja, et komisjon rikkus kohaldatava kaitsetaseme kindlaksmääramisel proportsionaalsuse põhimõtet.

Neljandas väites märgib hageja, et Euroopa ravimiameti Inimtervishoiu kasutatavate ravimite komitee arvamuse õigusvastasuse tõttu on rikutud olulisi menetlusnorme. Hageja arvates mõjutab kõnealuse arvamuse õigusvastasus selle otsustava tähtsuse tõttu komisjoni otsustele nende otsuste õiguspärasust. Lisaks ei saa vaidlustatud otsuste põhjendusest järeldada, et komisjon tegutses talle antud pädevuse alusel.

Viimaks kinnitab hageja viiendas väites, et komisjon ei ole vaidlustatud otsuseid põhjendanud piisavalt, kuna neis puudub komisjoni põhjendus ning komisjon tugineb täielikult üksnes Euroopa ravimiameti Inimtervishoiu kasutatavate ravimite komitee teaduslikule hinnangule.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaar-ravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa ravimiamet (ELT L 136, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 229).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (ELT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69).

## 24. novembril 2010 esitatud hagi — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-540/10)

(2011/C 30/87)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: advokaat M. Muñoz Pérez)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Hageja nõuded

— tühistada komisjoni 13. septembri 2010. aasta otsus C(2010) 6154, millega vähendatakse Ühtekuuluvusfondist järgmistele projektjärgudele määratud rahalist abi:

Madridi, Zaragoza, Barcelona ja prantsuse piiri vaheline kiirraudtee. Lleida ja Martorelli vaheline lõik (Platvorm). Alalõik IX-A (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.005);

Madridi, Zaragoza, Barcelona ja prantsuse piiri vaheline kiirraudtee. Lleida ja Martorelli vaheline lõik (Platvorm). Alalõik X-B (Avinyonet del Penedés ja Sant Sadurní d'Anoia vahel) (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.008)

Madridi, Zaragoza, Barcelona ja prantsuse piiri vaheline kiirraudtee. Lleida ja Martorelli vaheline lõik (Platvorm). Alalõigud XI-A ja XI-B (Sant Sadurní d'Anoia Gelida vahel) (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.009) ja

Madridi, Zaragoza, Barcelona ja prantsuse piiri vaheline kiirraudtee. Lleida ja Martorelli vaheline lõik (Platvorm). Alalõik IX-C (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.010)

— teise võimalusena tühistada see otsus osaliselt niivõrd, kui võrd see seondub korrektsioonidega, mida kohaldata müra piirväärtuste ületamisest (alalõik IX-A), Santa Olívia kohaliku omavalitsusüksuse üldplaneeringu muutmisest (alalõik IX-A) ja geotehnilistes tingimustes esinevatest erisustest (alalõigud X-B, XI-A, XI-B ja XI-C) tulenevate muudatuste alusel, vähendades korrektsiooni summat 2 348 201,96 euro võrra;

— mõista kohtukulud igal juhul välja kostja institutsioonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud otsusega vähendas komisjon esialgselt Ühtekuuluvusfondist eespool nimetatud projektijätkudele määratud rahalist abi väidetavate eeskirjade rikkumiste tõttu riigihankeid käsitlevate õigusnormide kohaldamisel.

Hispaania Kuningriigi arvates tuleb otsus tühistada lähtuvalt kolmest eri alusest:

- määruse nr 1164/94<sup>(1)</sup> II lisa artikli H lõike 2 rikkumine, sest komisjon ei järginud otsuse tegemisel kolmekuulist tähtaega, mis hakkab kulgema liikmesriigi ärakuulamisest;
- direktiivi 93/38<sup>(2)</sup> artikli 20 lõike 2 punkti f rikkumine, sest seda kohaldata alusetult arvestades sellega, et täiendavate teenuste suhtes hankelepingu sõlmimine on kontseptuaalselt erinev hankelepingu muutmisest selle täitmise staadiumis, mille hispaania seadusandja on ette näinud riigihankelepingute valdkonnas, mistõttu kõnealune muudatus ei kuulu direktiivi 93/38 kohaldamisalasse;
- eelnevale täiendava võimalusena juba viidatud direktiivi 93/38 artikli 20 lõike 2 punkti f rikkumine, sest olid täidetud kõik vajalikud tingimused selleks, et Hispaania ametiasutused saaksid sõlmida hankelepingu nende nelja projektijärgu osas, mille suhtes kohaldata korrektsiooni, tehtud täiendavaid töid puudutavas läbirääkimistega menetluse raames hanketeadet avaldamata.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 16. mai 1994. aasta määrus (EÜ) nr 1164/94, millega asutatakse ühtekuuluvusfond (EÜT L 130, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 9).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiiv 93/38/EMÜ, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused (EÜT L 199, lk 84; ELT eriväljaanne 06/02, lk 194).

### 22. novembril 2010 esitatud hagi — ADEDY jt versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi T-541/10)

(2011/C 30/88)

Kohtumenetluse keel: kreeka

#### Pooled

*Hagejad:* Anotati Diikisi Enoseon Dimosion Ipallilon (Avalike teenistujate ametiühingute kõrgeim haldusamet; ADEDI) (Ateena, Kreeka), S. Papaspiros (Ateena, Kreeka) ja I. Iliopoulos (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat M. Tsipra)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

#### Hagejate nõuded

— tühistada nõukogu 7. septembri 2010. aasta otsus nr 2010/486/EL, millega muudetakse otsust 2010/320/EL, mis on adresseeritud Kreekale eesmärgiga tugevdada ja tõhustada eelarve järelevalvet ning millega teatatakse Kreekale, et ta peab ülemäärase eelarvepuudujäägi kõrvaldamiseks võtma puudujääki vähendavaid meetmeid, mis on avaldatud 14. septembri 2010. aasta Euroopa Liidu Teatajas (ELT L 241, lk 12) numbri alla 2010/486/EL;

— tühistada nõukogu 8. juuni 2010. aasta otsus nr 2010/320/EL, mis on adresseeritud Kreekale eesmärgiga tugevdada ja tõhustada eelarve järelevalvet ning millega teatatakse Kreekale, et ta peab ülemäärase eelarvepuudujäägi kõrvaldamiseks võtma puudujääki vähendavaid meetmeid, mis on avaldatud 11. juuni 2010. aasta Euroopa Liidu Teatajas (ELT L 145, lk 6) numbri all 2010/320/EL;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

#### Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiavaldusega paluvad hagejad tühistada Euroopa Liidu Nõukogu 7. septembri 2010. aasta otsus nr 2010/486/EL, millega muudetakse otsust 2010/320/EL, mis on adresseeritud Kreekale eesmärgiga tugevdada ja tõhustada eelarve järelevalvet ning millega teatatakse Kreekale, et ta peab ülemäärase eelarvepuudujäägi kõrvaldamiseks võtma puudujääki vähendavaid meetmeid, mis on avaldatud 14. septembri 2010. aasta Euroopa Liidu Teatajas (ELT L 241, lk 12) numbri alla 2010/486/EL, ja tühistada Euroopa Liidu Nõukogu 8. juuni 2010. aasta otsus nr 2010/320/EL, mis on adresseeritud Kreekale eesmärgiga tugevdada ja tõhustada eelarve järelevalvet ning millega teatatakse Kreekale, et ta peab ülemäärase eelarvepuudujäägi kõrvaldamiseks võtma puudujääki vähendavaid meetmeid, mis on avaldatud 11. juuni 2010. aasta Euroopa Liidu Teatajas (ELT L 145, lk 6) numbri all 2010/320/EL.